



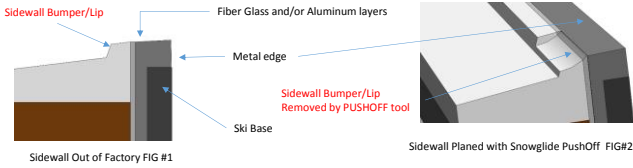
English

# PushOff Sidewall Planer

In order to properly tune edges sharp, it is necessary and common to have to perform what is known as "sidewall planing" to allow uninhibited access for a file or a tuning machine to precisely sharpen the metal edge. Ski manufactures machinery does a basic job and typically the side wall is machined at the same angle as the angel of the edge. To properly sharpen a ski edge the sidewall or more specifically the the "sidewall bumper" or "Sidewall lip" (the protruding material just above the metal edge, can be plastic sidewall as well fiberglass and/or aluminum layers...see Fig#1)) needs to be trimmed away or removed. By removing a portion of the side lip/bumper, the file/tuning machine has unobstructed access to the metal edge...see FIG#2. If sidewall planing is done you are able to get the most precise edge angle and sharpness.

If sidewall trimming is not performed the file/tuning machine will not be able to cut the metal part of the edge and simply tries to cut the plastic sidewall, which a file nor a tuning machine can do and will just burn and gum up the file or stone. Sidewall need to be cut away to have clean access to the metal edge.

The sidewall bumper gives the ski edge strength, so you want to remove only a small amount at a time. Be careful not to remove too much sidewall in 1 time, as it will make the edge strength a bit more fragile. Typically remove enough to allow you to tune 3 or 4 times. As you continue to tune, the edge will start to match the sidewall again and you will need to perform the side planing again. and so on for the life of the ski.



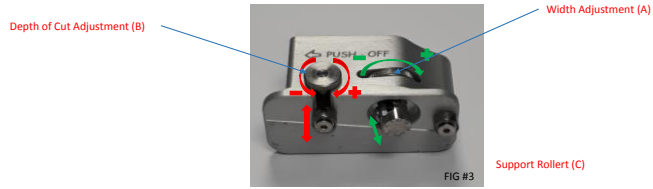
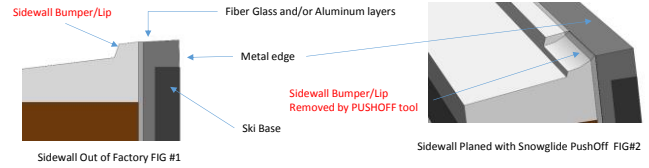
English

# PushOff Sidewall Planer

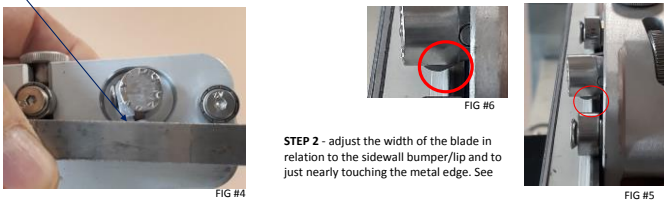
In order to properly tune edges sharp, it is necessary and common to have to perform what is known as "sidewall planing" to allow uninhibited access for a file or a tuning machine to precisely sharpen the metal edge. Ski manufactures machinery does a basic job and typically the side wall is machined at the same angle as the angel of the edge. To properly sharpen a ski edge the sidewall or more specifically the the "sidewall bumper" or "Sidewall lip" (the protruding material just above the metal edge, can be plastic sidewall as well fiberglass and/or aluminum layers...see Fig#1)) needs to be trimmed away or removed. By removing a portion of the side lip/bumper, the file/tuning machine has unobstructed access to the metal edge...see FIG#2. If sidewall planing is done you are able to get the most precise edge angle and sharpness.

If sidewall trimming is not performed the file/tuning machine will not be able to cut the metal part of the edge and simply tries to cut the plastic sidewall, which a file nor a tuning machine can do and will just burn and gum up the file or stone. Sidewall need to be cut away to have clean access to the metal edge.

The sidewall bumper gives the ski edge strength, so you want to remove only a small amount at a time. Be careful not to remove too much sidewall in 1 time, as it will make the edge strength a bit more fragile. Typically remove enough to allow you to tune 3 or 4 times. As you continue to tune, the edge will start to match the sidewall again and you will need to perform the side planing again. and so on for the life of the ski.



STEP 1 - set the blade above the 2 support rollers (C) using the Depth of Cut Adjustment dial (B). See Fig#4

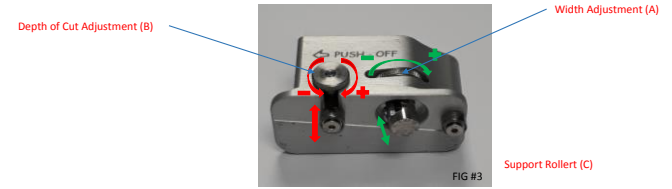
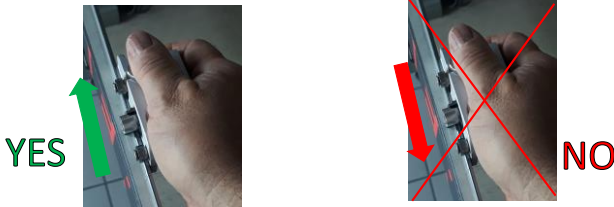


STEP 2 - adjust the width of the blade in relation to the sidewall bumper/lip and to just nearly touching the metal edge. See

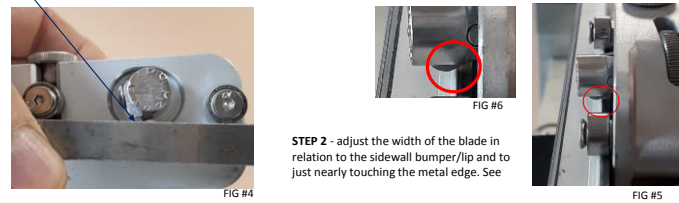
Using the Push-Off is easy and simple

STEP 3 - Slowly half turn by half turn, adjust the depth of cut (#B in Fig #3) to determine how much material to remove.

STEP 4 IMPORTANT - The Push-Off, is PUSHED down the ski with lite pressure, NOT pulled as traditional other sidewall planing tools on the market. Unlike other sidewall planers the PUSH-OFF requires very little pressure, this allows for smoother cutting and more precise control.



STEP 1 - set the blade above the 2 support rollers (C) using the Depth of Cut Adjustment dial (B). See Fig#4



STEP 2 - adjust the width of the blade in relation to the sidewall bumper/lip and to just nearly touching the metal edge. See

Using the Push-Off is easy and simple

STEP 4 IMPORTANT - The Push-Off, is PUSHED down the ski with lite pressure, NOT pulled as traditional other sidewall planing tools on the market. Unlike other sidewall planers the PUSH-OFF requires very little pressure, this allows for smoother cutting and more precise control.



## ADDITIONAL BLADES AND FUNCTIONS

**CIRCULAR BLADE**  
Comes with the PUSHOFF  
Most common for removing/planing the sidewall bumper

**TRIANGULAR FLAT BLADE**  
OPTIONAL  
Used when the skis have been tuned/consumed a lot and the bumper is close to the large main part of the sidewall. It can be used to take away the larger mian section of sidewall. Not recommended for sidewall bumper removal

**BRAKE**  
Tightens the cutter shaft when needed to reduce vibration during cutting. Not typically need for sidewall bumper removal, helps in large sidewall removal



## ADDITIONAL BLADES AND FUNCTIONS

**CIRCULAR BLADE**  
Comes with the PUSHOFF  
Most common for removing/planing the sidewall bumper

**TRIANGULAR FLAT BLADE**  
OPTIONAL  
Used when the skis have been tuned/consumed a lot and the bumper is close to the large main part of the sidewall. It can be used to take away the larger mian section of sidewall. Not recommended for sidewall bumper removal

**BRAKE**  
Tightens the cutter shaft when needed to reduce vibration during cutting. Not typically need for sidewall bumper removal, helps in large sidewall removal





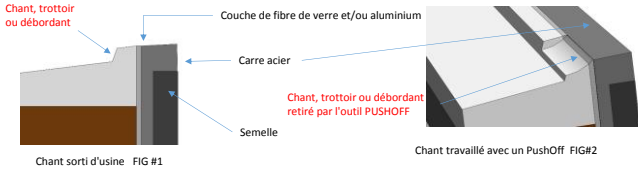
Français

# PushOff Enleveur de Chant

Afin d'affûter efficacement les carres de skis, il est nécessaire et habituel de retoucher les chants des skis de manière à ce que la lime ou le meule de la machine puisse usiner précisément la carre acier. Les machines des fabricants de skis font un travail basique et typiquement le chant est usiné au même angle que la carre. Pour affûter efficacement, le chant ou plus précisément le "trottoir" ou "débordant" (Cette partie saillante peut être en plastic et /ou fibre de verre et/ou aluminium... voir Fig. #1), il est nécessaire de la racler ou couper. Une fois enlevée une partie de ce trottoir, l'accès pour une lime ou une meule est dégagé pour l'affûtage de qualité (Fig. #2). Une fois que le chant a été dégagé, on peut faire un affûtage de précision très coupant.

Si le chant n'est pas préparé, la lime ou la meule ne pourra pas couper correctement la carre acier, le plastic ou la fibre de verre ou l'aluminium vont encrasser l'outil qui va gommer ou brûler le chant plastique en essayant de le couper. Le chant doit être usiné avant d'affûter.

Le chant sert d'appui à la carre acier, il faut donc en retirer qu'une petite partie à chaque affûtage. Soyez attentifs à ne pas retirer trop de chant en une fois, cela fragilise le ski et peut lui retirer de l'accroche et le rendre moins performant. Quand la carre est à nouveau contre le "trottoir ou débordant", il faut recommencer l'opération.



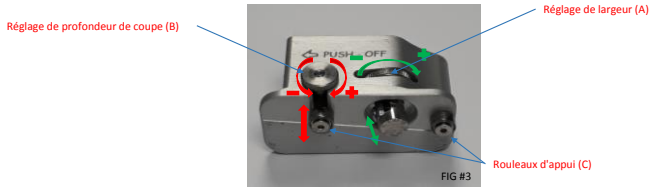
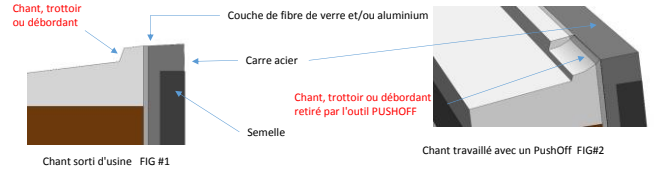
Français

# PushOff Enleveur de Chant

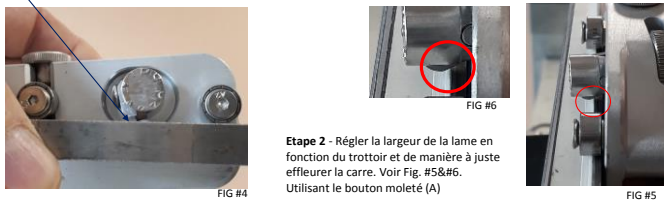
Afin d'affûter efficacement les carres de skis, il est nécessaire et habituel de retoucher les chants des skis de manière à ce que la lime ou le meule de la machine puisse usiner précisément la carre acier. Les machines des fabricants de skis font un travail basique et typiquement le chant est usiné au même angle que la carre. Pour affûter efficacement, le chant ou plus précisément le "trottoir" ou "débordant" (Cette partie saillante peut être en plastic et /ou fibre de verre et/ou aluminium... voir Fig. #1), il est nécessaire de la racler ou couper. Une fois enlevée une partie de ce trottoir, l'accès pour une lime ou une meule est dégagé pour l'affûtage de qualité (Fig. #2). Une fois que le chant a été dégagé, on peut faire un affûtage de précision très coupant.

Si le chant n'est pas préparé, la lime ou la meule ne pourra pas couper correctement la carre acier, le plastic ou la fibre de verre ou l'aluminium vont encrasser l'outil qui va gommer ou brûler le chant plastique en essayant de le couper. Le chant doit être usiné avant d'affûter.

Le chant sert d'appui à la carre acier, il faut donc en retirer qu'une petite partie à chaque affûtage. Soyez attentifs à ne pas retirer trop de chant en une fois, cela fragilise le ski et peut lui retirer de l'accroche et le rendre moins performant. Quand la carre est à nouveau contre le "trottoir ou débordant", il faut recommencer l'opération.



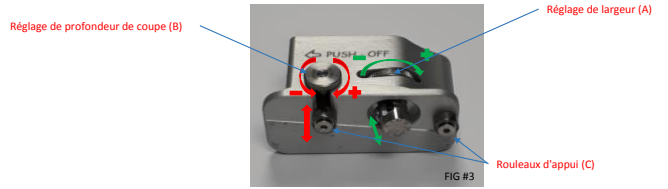
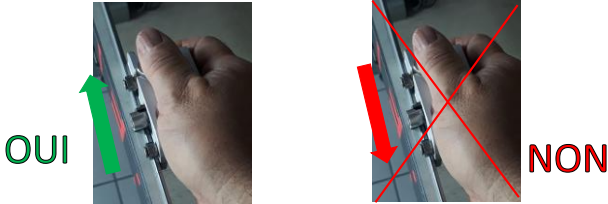
Etape 1 - régler la lame au dessus des 2 rouleaux supports(C) en utilisant le bouton de réglage (B). Voir Fig.#4



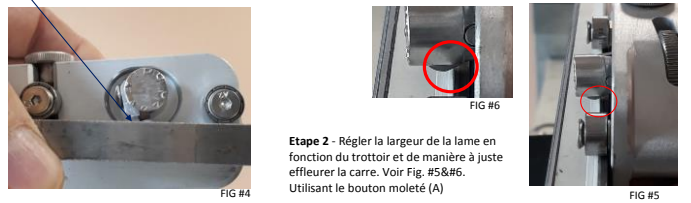
Using the Push-Off is easy and simple

Etape 3 - Doucement, par demi tour, régler la profondeur de Coupe jusqu'à faire un copeau (#B in Fig #3) Affiner largeur et profondeur

Etape 4 IMPORTANT - Le PushOff doit être poussé avec faible de pression, **Et non pas tiré** comme les autres outils pour chant du marché. Contrairement aux autres outils pour chant, le PushOff ne nécessite pas une forte pression, ceci autorise une plus grande précision et un meilleur contrôle



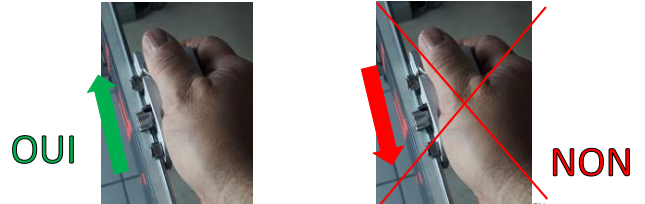
Etape 1 - régler la lame au dessus des 2 rouleaux supports(C) en utilisant le bouton de réglage (B). Voir Fig.#4



Using the Push-Off is easy and simple

Etape 3 - Doucement, par demi tour, régler la profondeur de Coupe jusqu'à faire un copeau (#B in Fig #3) Affiner largeur et profondeur

Etape 4 IMPORTANT - Le PushOff doit être poussé avec faible de pression, **Et non pas tiré** comme les autres outils pour chant du marché. Contrairement aux autres outils pour chant, le PushOff ne nécessite pas une forte pression, ceci autorise une plus grande précision et un meilleur contrôle



## LAMES EN OPTION ET AUTRE REGLAGES

### LAME RONDE

En dotation avec le PushOff, la plus utilisée pour ce travail

### LAME TRIANGULAIRE OPTION

Utiliser quand les skis sont très usés et que le trottoir est très proche du chant, elle peut être utilisée pour enlever du chant sur toute sa largeur. Non recommandée pour le trottoir seul,

### FREIN

En serrant plus ou moins le frein, on peut selon les matériaux du chant éviter les vibrations ou régler plus facilement la largeur, Surtout en cas de travail toute largeur avec lame triangulaire,



## LAMES EN OPTION ET AUTRE REGLAGES

### LAME RONDE

En dotation avec le PushOff, la plus utilisée pour ce travail

### LAME TRIANGULAIRE OPTION

Utiliser quand les skis sont très usés et que le trottoir est très proche du chant, elle peut être utilisée pour enlever du chant sur toute sa largeur. Non recommandée pour le trottoir seul,

### FREIN

En serrant plus ou moins le frein, on peut selon les matériaux du chant éviter les vibrations ou régler plus facilement la largeur, Surtout en cas de travail toute largeur avec lame triangulaire,

